PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
EN General power tool safety warnings
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
SI Splošni varnostni predpisi
HR Opći sigurnosni propisi
BG Общи правила за безопасност
UA Загальні правила безпеки
DE Allgemeine Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité

Nagrzewnica elektryczna / Electric heater / Elektrický ohřívač / Elektrický ohrievač / Elektrinis šildytuvas / Elektriskais industriālais sildītājs / Elektromos hőlégfúvó / Aerotermă electrică / Električni grelnik / Električni grijač / Електрически нагревател / Електричний обігрівач / Elektrische Heizung / Chauffage électrique

DED9920; DED9920A; DED9920B; DED9921; DED9921A; DED9921B; DED9921X; DED9921XS; DED9922; DED9922A; DED9922B; DED9924; DED9924A; DED9924B; DED9925; DED9925E; DED9926; DED9927; DED9930B; DED9930C; DED9930C1; DED9930C2; DED9930C3; DED9931B; DED9931C; DED9931C1; DED9931C2; DED9931C3; DED9932B; DED9932C, DED9930C4; DED9931C4

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL **OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ 1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) **Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ 2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) **Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** *Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) **Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ 3. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.** *Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia**. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi.** *Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych**. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

⚠ 4. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. *Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

⚠ 5. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

⚠ 6. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące nagrzewnic elektrycznych

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach

fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

a) **OSTRZEŻENIE W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywać urządzenia**.
b) **Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio przy gniazdku elektrycznym.**
c) **Urządzenie nie może pracować w bezpośredniej bliskości wanny, prysznica lub basenu**.
d) **Dzieciom młodszym niż 3 lata zabronić dostępu do urządzenia elektrycznego, jeśli nie są pod stałym nadzorem.**
e) **Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat mogą włączyć urządzenie elektryczne lub wyłączyć je jedynie pod warunkiem, że urządzenie elektryczne jest na swoim miejscu lub zainstalowane jest w normalnej pozycji eksploatacyjnej oraz że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak w sposób bezpieczny korzystać z urządzenia elektrycznego i rozumieją związane z nim zagrożenia.** *Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat nie mogą podłączać urządzenia elektrycznego do gniazdka, regulować go, czyścić ani dokonywać konserwacji.*
f) **OSTRZEŻENIE - Niektóre części niniejszego produktu mogą stać się bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia.** *Szczególną uwagę należy poświęcić wtedy, jeśli obecną są dzieci lub osoby szczególnie podatne na obrażenia.*

7. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące nagrzewnic elektrycznych

a) **Urządzenie może użytkować osoba, która dokładnie zapoznała się i zrozumiała treść instrukcji obsługi.**
b) **Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.**
c) **Urządzenie podłączać do sieci zasilającej jedynie podczas pracy.**
d) **Nie użytkować urządzenia w pobliżu firanek, zasłon i innych materiałów tekstylnych (może nastąpić zapalenie materiału).**
e) **Zwrócić uwagę, aby podczas pracy nie uszkodzić przewodu zasilającego poprzez przejechanie, zmiażdżenie, wyszarpnięcie, przecięcie itd..**
f) **Nie korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.**
g) **Nie wymieniać samodzielnie uszkodzonego przewodu zasilania.** *Przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany przewodu na wolny od wad.*
h) **Jeżeli urządzenie jest podłączone do zasilania za pośrednictwem przedłużacza, przewód przedłużacza nie może mieć przekroju mniejszego, niż przewód nagrzewnicy.** *Przewód przedłużacza nie może być zwinięty, związany lub pozaginany.*
i) **Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu wyłączenia urządzenia.**
j) **Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.**
k) **Nie udostępniać urządzenia dzieciom w charakterze zabawki.**

l) **Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.**

m) **Nie użytkować w pobliżu źródeł otwartego ognia.**

n) **Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy, po wyłączeniu odczekać ok. 5 minut do wychłodzenia obudowy.**

o) **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając w to dzieci) ograniczone fizycznie lub umysłowo bądź nie mające doświadczenia oraz wiedzy na temat pracy z urządzeniem, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie pracy z urządzeniem przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.**

p) **Nie dotykać kratki ochronnej z przodu urządzenia w trakcie pracy lub tuż po zakończeniu pracy.**

q) **Przestrzeń robocza powinna być uprzątnięta ze wszystkiego, co może utrudniać pracę.**

r) **Osoby trzecie nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzeniem.**

EN General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet**. *Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators**. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions**. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord**. *Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

g) NOTE The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment.** *Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting**. *Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories**. *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized serveice providers.*

6) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact**. *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 ºC may cause explosion.*

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

⚠ 6. Safety regulations for electric heaters

This equipment may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or instructed on how to use the equipment safely and understand the associated risks. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision..

a) WARNING To avoid overheating, do not cover the appliance.

b) Do not place the appliance directly next to an electrical socket.

c) The appliance must not be used in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.

d) Children under 3 years of age must not be allowed to access the electrical appliance unless they are under constant supervision.

e) Children aged 3 years and older but under 8 years may only switch the electrical appliance on or off if the electrical appliance is in its place or installed in its normal operating position and if they are supervised or have been instructed on how to use the electrical appliance safely and understand the hazards involved. Children aged 3 years and older but under 8 years must not connect the electrical appliance to a power outlet, adjust it, clean it or perform maintenance on it.

f) WARNING - Some parts of this product may become very hot and cause burns. Special care should be taken when children or persons particularly susceptible to injury are present.

⚠ 7. Additional warnings for electric heating devices

a) The device may be used by persons who have read and understood the operating instructions.

b) Before starting the device for the first time, check that the supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.

c) Only connect the device to the mains supply when it is in operation.

d) Do not use the device near curtains, drapes or other textiles (these may catch fire).

e) **Take care not to damage the power cord during operation by running over it, crushing it, pulling it out, cutting it, etc.**
f) **Do not use the device if the power cord or plug is damaged.**
g) **Do not replace the damaged power cord yourself.** *Send the device to a service centre to have the cord replaced with a new one.*
h) **If the device is connected to the power supply via an extension cord, the cross-section of the extension cord must not be smaller than that of the heater cord.** *The extension cord must not be coiled, tied or bent.*
i) **Do not pull on the power cord to switch off the device.**
j) **Do not leave the device unattended while it is in operation.**
k) **Do not allow children to use the device as a toy.**
l) **Contact with water may cause a short circuit or electric shock.**
m) **Do not use near open flames.**
n) **Do not touch the device housing during operation; wait approx. 5 minutes after switching off to allow the housing to cool down.**
o) **The device is not intended for use by persons (including children) with physical or mental disabilities or who lack experience and knowledge of how to use the device, unless they are supervised or have been instructed in how to use the device by a person responsible for safety.**
p) **Do not touch the protective grille at the front of the device during operation or immediately after operation.**
q) **The working area should be cleared of anything that may interfere with operation.**
r) **Third parties should not be present in the working area while the device is in operation..**

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem ⚠ a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití. Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

⚠ 1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*
b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

⚠ 2. Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.** *Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*
b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
c) *Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí.** *Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

⚠ 3. Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.** *Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí.** *Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu.** *To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

⚠ 4. Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití**. *Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze*

ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** *Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

6. Bezpečnostní předpisy pro elektrické ohřívače

Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.

a) **VAROVÁNÍ Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte zařízení.**

b) **Neumísťujte zařízení přímo u elektrické zásuvky.**

c) **Přístroj nesmí být v provozu těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.**

d) **Dětem do 3 let je zakázán přístup k el. zařízení, pokud nejsou pod stálým dohledem.**

e) **Děti ve věku od 3 lat a mladší než 8 let mohou spouštět elektrické zařízení nebo je vypínat pouze za podmínky, že elektrické zařízení je na svém místě nebo je instalované v standardní provozní poloze, a že je**

pod dohledem nebo obdržely návod, jak bezpečným způsobem využívat elektrické zařízení a rozumí hrozbám s ním spojeným. *Děti ve věku od 3 let a mladší než 8 let nemohou připojit elektrické zařízení do zásuvky, regulovat jej ani provádět údržbu.*

f) **VAROVÁNÍ - Některý části tohoto výrobku se mohou stát velmi horké a mohou způsobit popáleniny.** *Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti nebo osoby zvláště náchylné ke zranění.*

⚠ 7. Dodatečná upozornění pro elektrické ohřívače

a) **Zařízení může využívat osoba, která se důkladně seznámila a porozuměla obsahu návodu k obsluze.**
b) **Před prvním spuštěním ověřte, zda napětí napájení odpovídá hodnotě na údajovém štítku**
c) **Zařízení připojujte k napájecí síti pouze během provozu.**
d) **Nevyužívejte zařízení v blízkosti závěsů, záclon a jiných textilních materiálů (může dojít k vzplanutí materiálu).**
e) **Věnujte pozornost tomu, abyste během provozu nepoškodili napájecí kabel přejetím, rozdrcením, vytržením nebo přetržením atd.**
f) **Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena.**
g) **Nevyměňujte poškozený napájecí kabel sami.** *Předejte zařízení do servisu pro výměnu kabelu na nezávadný.*
h) **Pokud je zařízení připojeno prostřednictvím prodlužky, kabel prodlužky nesmí mít menší průřez, než kabel ohřívače.** *Prodlužovací kabel nemůže být zvlněný, svázaný nebo ohnutý.*
i) **Nevytahujte napájecí kabel k vypnutí zařízení.**
j) **Nezanechávejte zařízení v provozu bez dozoru.**
k) **Neposkytujte zařízení dětem jako hračku.**
l) **Kontakt s vodou může způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.**
m) **Nepoužívejte v blízkosti zdrojů otevřený oheň.**
n) **Během provozu se nedotýkejte krytu zařízení, po vypnutí vyčkejte asi 5 minut do vychlazení pouzdra.**
o) **Zařízení není určeno k užívání osobami (včetně dětí) fyzicky nebo psychicky omezenými, případně těmi, kteří nemají znalosti na téma práce se zařízením, leda že jsou pod dozorem nebo byly instruovány v rozsahu práce se zařízením osobou odpovídající za bezpečnost.**
p) **Během provozu nebo těsně po skončení práce se nedotýkejte ochranné mřížky na přední straně zařízení.**
q) **Pracovní prostor by měl být vyčištěn od všeho, co může bránit práci.**
r) **Třetí strany by neměly být během provozu zařízení v pracovním prostoru.**

SK UPOZORNENIE. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom ⚠ a všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

⚠ 1. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

⚠ 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti**. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia.** *Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

⚠ 3. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia.** *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje**. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického*

náradia môže spôsobiť telesné zranenie.

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí***. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

⚠ 4. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie**. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač**. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím.** *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať**. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

⚠ 5. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

⚠ 6. Bezpečnostné predpisy pre elektrické ohrievače

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dozoru.

a) **VAROVANIE Nezakrývajte zariadenie, aby nedošlo k jeho prehriatiu.**
b) **Neumiestňujte zariadenie priamo pri elektrickej zásuvke.**
c) **Zariadenie nemôže byť prevádzkované v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.**
d) **Zabráňte deťom do 3 rokov prístup k elektrickému zariadeniu, ak nie sú pod stálym dozorom.**
e) **Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť, alebo vypnúť elektrické zariadenie len za podmienky, že je dané zariadenie na svojom mieste a je nainštalované vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, alebo v prípade, že sú pod dozorom, alebo boli poučené, ako bezpečne používať elektrické zariadenie a zároveň sú si vedomí spojených nebezpečenstiev**. *Deti vo veku 3 do 8 rokov nemôžu pripájať elektrické zariadenie do elektrickej zásuvky, upravovať ho, čistiť a ani vykonávať údržbu.*
f) **VAROVANIE - Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.** *Osobitnú pozornosť by ste mali venovať vtedy, ak sú v okolí prítomné deti, alebo osoby, ktoré sú obzvlášť náchylné na zranenia.*

⚠ 7. Dodatočné varovania pre elektrické ohrievače

a) **Zariadenie môže používať osoba, ktorá sa pozorne oboznámila a pochopila obsah návodu na použitie.**
b) **Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.**
c) **Zariadenie pripájajte k sieti iba počas prevádzky.**
d) **Nepoužívajte zariadenie v blízkosti záclon, závesov a iných textilných materiálov (môže dôjsť k zapáleniu materiálov).**
e) **Dávajte pozor, aby počas práce nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla napr. prejdením, drvením, trhnutím, prerezaním atď.**
f) **Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel, alebo zástrčka.**
g) **Chybný napájací kábel nevymieňajte samostatne.** *Odovzdajte zariadenie do servisu za účelom výmeny kábla na nový.*

h) **Ak je zariadenie pripojené k napájaniu prostredníctvom predlžovacieho kábla, tak predlžovací kábel nesmie mať menší prierez ako kábel ohrievača.** *Predlžovací kábel nesmie byť skrútený, zviazaný, alebo ohnutý.*

i) **Neťahajte za napájací kábel, keď chcete vypnúť zariadenie.**

j) **Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.**

k) **Nedávajte zariadenie deťom ako hračku.**

l) **Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat, alebo úraz elektrickým prúdom.**

m) **Nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa.**

n) **Nedotýkajte sa krytu zariadenia počas prevádzky a po vypnutí počkajte približne 5 minút až kým kryt vychladne.**

o) **Zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s telesným alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí týkajúcich sa zariadenia, ibaže sú pod dohľadom, alebo boli poučení o prevádzke zariadenia osobou zodpovednou za bezpečnosť.**

p) **Nedotýkajte sa ochrannej mriežky na prednej strane zariadenia počas prevádzky, alebo krátko po jej ukončení.**

q) **Pracovný priestor by mal byť očistený a upratený od všetkého, čo môže brániť vašej práci.**

r) **Tretie strany by sa počas prevádzky zariadenia nemali nachádzať v pracovnej oblasti.**

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ⚠ ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

⚠ 1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

⚠ 2. Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju.** *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui.**

Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

⚠ 3. Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

⚠ 4. Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio.** Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš**

lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio. *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

6. Elektrinių šildytuvų saugumo taisyklės

Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

a) **ĮSPĖJIMAS kad išvengti perkaitimo, negalima uždengti prietaiso.**

b) **Negalima patalpinti prietaiso tiesiogiai prie kištukinių elektros lizdų.**

c) **Prietaisas negali dirbti tiesiogiai šalia vonios, dušo arba baseino.**

d) **Vaikams, jaunesniems nei 3 metai uždrausti prieigos prie elektrinio prietaiso, jeigu nėra pastovios priežiūros**

e) **Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų amžiaus gali įjungti arba išjungti elektros prietaisą tik tuo atveju, jei elektrinis prietaisas yra savo vietoje arba įdiegtas įprastoje eksploatavimo padėtyje ir bus užtikrinta priežiūra, o taip pat instruktažas kaip saugiai naudoti elektrinį prietaisą ir supranta su juo susijusius pavojus.**

Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų negali prijungti elektrinio prietaiso į lizduką, reguliuoti jo, valyti ir atlikti priežiūrą.

f) **ĮSPĖJIMAS - Kai kurios šio produkto dalys gali būti labai karštos ir gali privesti prie nudegimų.** *Ypatingas dėmesys turėtų būti skirti, tuomet, jei yra vaikai arba asmenys, kurie yra jautrūs nudegimams.*

7. Papildomi įspėjimai dėl elektrinių šildytuvų

a) **Prietaisą gali naudoti asmuo, kuris tiksliai susipažino ir suprato naudojimo instrukcijos turinį.**
b) **Prieš pirmą įjungimą reikia patikrinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje**
c) **Prietaisą prijungti prie maitinimo tinklo vien tik darbo metu.**
d) **Niekada negalima naudoti prietaiso šalia užuolaidų arba tekstilės medžiagų (gali įvykti medžiagos uždegimas).**
e) **Reikia atkreipti dėmesį, kad darbo metu nepažeisti maitinimo laido, užvažiavus ant jo, sutrynus, ištraukus, perpjovus ir t.t.**
f) **Negalima naudoti prietaiso jeigu maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti.**
g) **Negalima savarankiškai pakeisti pažeisto maitinimo laido.** *Atiduoti prietaisą į servisą, kad pakeisti į naują be defektų.*
h) **Jeigu įrenginys yra prijungtas prie maitinimo su prailgintuvu, prailgintuvo laidas negali būti mažesnio skerpsjūvio negu šildytuvo laidas.** *Prailgintuvo laidas negali būti suvyniotas, surištas ar sulenktas.*
i) **Negalima traukti už maitinimo laido kad išjungti prietaisą.**
j) **Prietaiso darbo metu negalima jo palikti be priežiūros.**
k) **Negalima pateikti prietaiso vaikams kaip žaislo.**
l) **Kontakto su vandeniu gali sukelti trumpą sujungimą arba elektros smūgį.**
m) **Nenaudoti šalia atvirų uždegimo šaltinių.**
n) **Negalima liesti prietaiso korpuso darbo metu, po išjungimo palaukti apie 5 minutes kol korpusas atauš.**
o) **Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie fiziškai ar protiškai apribojami arba kurie neturi patirties ar žinių darbe su prietaisu, išskyrus atvejus, kai už prietaisą atsakingas asmuo juos prižiūri arba pateikė saugos instrukcijas kaip reikia dirbti su prietaisu.**
p) **Negalima liesti grotelių prietaiso priekyje darbo metu arba iš pat po darbo užbaigimo.**
q) **Darbo erdvė turėtų būti sutvarkyta, be daiktų, kurie galėtų trukdyti dirbti.**
r) **Tretieji asmenys neturėtų būti darbo zonoje darbo su prietaisu metu.**

LV BRĪDINĀJUMS. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība*

un slikts apgaismojums veicina negadījumus.

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2. Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.** *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai**. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3. Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus**. *Atslēgas vai cita*

instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem**. *Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4. Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam**. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi**. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu.** *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu**. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt*

elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

⚠ 5. Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

⚠ 6. Drošības noteikumi attiecībā uz elektriskajiem sildītājiem

Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

a) **BRĪDINĀJUMS. Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet ierīci.**
b) **Nenovietojiet ierīci tieši pie elektriskās kontaktligzdas.**
c) **Ierīce nedrīkst darboties tiešā vannas, dušas vai baseina tuvumā.**
d) **Nepieļaujiet bērnu, kas jaunāki par 3 gadiem, piekļuvi elektroierīcei, ja viņi neatrodas pastāvīgā uzraudzībā.**
e) **Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt vai izslēgt elektroierīci tikai ar nosacījumu, ka tā ir savā vietā vai ir uzstādītā normālā lietošanas pozīcijā un ka viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par to, ka droši lietot elektroierīci, un saprot riskus, kas ar to saistīti.** *Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt elektroierīci kontaktligzdai, regulēt un tīrīt to un veikt tās tehnisko apkopi.*
f) **BRĪDINĀJUMS. Daži ierīces elementi var kļūt ļoti karsti un izraisīt apdegumus.** *Pievērsiet tam īpašu uzmanību, ja tuvumā atrodas bērni vai cilvēki, kas ir īpaši uzņēmīgi pret traumām.*

⚠ 7. Papildu brīdinājumi attiecībā uz elektriskajiem sildītājiem

a) **Ierīci var lietot persona, kas rūpīgi iepazinusies ar lietošanas instrukciju un sapratusi to.**
b) **Pirms pirmās iedarbināšanas reizes pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.**
c) **Pieslēdziet ierīci barošanas tīklam tikai uz tās darbības laiku.**
d) **Nelietojiet ierīci aizkaru un citu tekstilmateriālu tuvumā (var notikt materiāla aizdegšanās).**
e) **Pievērsiet uzmanību, lai darba laikā nesabojātu barošanas kabeli, pārbraucot tam pāri, saspiežot, izraujot, pārgriežot to u. tml.**
f) **Nelietojiet ierīci, ja barošanas kabelis vai kontaktdakša ir bojāti.**
g) **Nenomainiet patstāvīgi bojāto barošanas kabeli.** *Nododiet ierīci servisa centrā, lai nomainītu barošanas kabeli pret jaunu, kas ir brīvs no defektiem.*
h) **Ja ierīce tiek pieslēgta barošanai, izmantojot pagarinātāju, pagarinātāja vada šķērsgriezums nedrīkst būt mazāks par sildītāja vada šķērsgriezumu.** *Pagarinātāja vads nedrīkst būt saritināts, sasiets vai saliekts.*
i) **Nevelciet aiz barošanas kabeļa, lai izslēgtu ierīci.**
j) **Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.**
k) **Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.**

l) **Saskare ar ūdeni var novest pie īsslēguma vai elektrošoka.**
m) **Nelietojiet ierīci atklātas uguns avota tuvumā.**
n) **Ierīces darbības laikā nepieskarieties tās korpusam, pēc tās izslēgšanas pagaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz korpuss atdziest.**
o) **Ierīce nav paredzēta cilvēku (tostarp bērnu) ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēku bez pieredzes un zināšanām par ierīci lietošanai, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai persona, kas ir atbildīga par drošību, nav instruējusi viņus par ierīces lietošanu.**
p) **Ierīces darbības laikā vai tūlīt pēc tās pabeigšanas nepieskarieties aizsargrežģim ierīces priekšējā daļā.**
q) **Noņemiet no darba zonas visu, kas var apgrūtināt ierīces darbību.**
r) **Ierīces darbības laikā nepiederošas personas nedrīkst atrasties darba zonā.**

HU Szimbólummal ⚠ jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára. A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

⚠ 1. Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*
b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*
c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

⚠ 2. Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*
b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*
c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel*

használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3. Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll**. *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot.** *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4. Általános biztonsági előírások -A készülék

kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem*

lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné**. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt.** *A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie**. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését.**

5. Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

6. Elektromos fűtőberendezések biztonsági szabályai

Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint a csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a tapasztalatlansággal és a személyek nem rendelkező berendezések ismeretével , ha a berendezések használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasításokat biztonságos módon biztosítják. a fenyegetések érthetőek lennének. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek a berendezés tisztítását és karbantartását.

a) **FIGYELMEZTETÉS A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.**

b) **Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat mellett.**

c) **A készüléket nem lehet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében üzemeltetni.**

d) **3 év alatti gyermekek megtiltják az elektromos eszközhöz való hozzáférést, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.**

e) **3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek be- és kikapcsolhatják az elektromos berendezést, feltéve, hogy az elektromos készülék a helyén van, vagy normál üzemi helyzetben van, és felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak arról, hogy az elektromos berendezést biztonságosan használja és megértse a kapcsolódó kockázatokat.** *3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem tudnak elektromos készüléket csatlakoztatni a konnektorhoz, beállítani, tisztítani vagy karbantartani.*

f) **FIGYELMEZTETÉS - A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.** *Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek vagy a sérülésekre különösen érzékeny emberek jelen vannak a készülék közelében.*

⚠ 7. További figyelmeztetések az elektromos fűtőtestekre vonatkozóan

a) **A készüléket olyan személy használhatja, aki elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.**

b) **Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az adattáblán megadott értéknek**

c) **Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz ha működésére szüksége van.**

d) **Ne használja a készüléket függönyök és egyéb textilanyagok közelében (az anyag meggyulladhat).**

e) **Ügyeljen arra, hogy a használat közben ne sértse meg a hálózati kábelt, ne mozdítsa el, ne nyomja össze, ne húzza ki, ne vágja le stb.**

f) **Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó sérült.**

g) **Ne cserélje ki a sérült tápkábelt. Vigye a készüléket a szervizhez, hogy a rossz kábelt szerviz dolgozója cserélje ki.**

h) **Ha a készülék egy hosszabbító kábelen keresztül csatlakozik a tápegységhez, a hosszabbító kábelnek nem szabad kisebb átmérővel rendelkeznie, mint a fűtőkábel.** *A hosszabbító kábelt nem szabad feltekerni, megkötni vagy megtörni.*

i) **Ne húzza ki a tápkábelt a készülék kikapcsolásához.**

j) **Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.**

k) **Ne tegye a készüléket gyerekeknek játékszerként.**

l) **A vízzel való érintkezés rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.**

m) **Ne használjon nyílt tűz közelében.**

n) **Működés közben ne érintse meg a készülék burkolatát, a kikapcsolása után varja meg kb 5 percet, amig a készülék nem hűl ki.**

o) **A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikailag vagy mentálisan korlátozottak, vagy akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a készülékkel való munkavégzésre, kivéve, ha azokat a felelős személy munkájában felügyelik vagy utasítják biztonság érdekében.**

p) **Ne érintse meg a készülék elülső részén lévő védőrácsot használat közben vagy közvetlenül használat után.**

q) **A munkaterületet meg kell tisztitani minden olyan tárgyakból, amik akadályozhatják a készülék munkáját.**

r) **Harmadik felek nem tartózkodhatnak a munkaterületen a készülékkel végzett munka közben.**

RO AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul ⚠ și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

⚠ 1. Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

⚠ 2. Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ 3. Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați*

cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile.** *Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

⚠ 4. Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea**

electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. *Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale unelteloor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.**. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

⚠ 5. Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

⚠ 6. Norme de siguranță privind încălzitoare electrice

Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie întelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

a) **AVERTISMENT. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți dispozitivul.** *Nu amplasați încălzitorul în cecinătatea imediată a prizei de curent.*

b) **Dispozitivul nu poate funcționa în imediată vecinătate a căzii de baie, a dușului sau a piscinei.**

c) **Copiii cu vârsta sub 3 ani nu au acces la dispozitivul electric dacă nu sunt permanent supravegheați.**

d) **Copiii între 3 - 8 ani pot porni sau opri dispozitivul electric numai cu condiția ca dispozitivul electric să se afle pe locul lui sau este instalat în poziția normală de funcționare, iar copii să fie sub supraveghere sau să au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea dispozitivului electric în siguranță și au înțeles riscurile legate de el.** *Copiii între 3 - 8 ani nu pot conecta dispozitivul electric la priză, nu îl pot regla, curăța sau să să-l întrețină.*

e) **AVERTISMENT - Unele elemente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri.** *O atenție deosebită ar trebui acordată în cazul în care copii sau persoane prezente sunt deosebit de sensibile la leziuni.*

⚠ 7. Avertismente suplimentare privind încălzitoare electrice

a) **Dispozitivul poate fi utilizat de o persoana care a citit cu atenție și a înțeles conținutul instrucțiunilor de utilizare.** *Înainte de prima punere în funcțiune, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța de identificare.*

b) **Conectați dispozitivul la sursa de alimentare numai în scopul funcționării.**

c) **Nu utilizați dispozitivul în apropierea perdelelor, draperiilor și a altor materiale textile (materialul se poate aprinde).**

d) **Aveți grijă ca în timpul funcționării să nu deteriorați cablul de alimentare prin călcare, zdrobire, smulgere, tăiere etc.**

e) **Nu utilizați dispozitivul în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate.**

f) **Nu înlocuiți singur cablul de alimentare deteriorat.** *Predați dispozitivul la service pentru a înlocui cablul cu unul nou fără defecte.*

g) **Dacă dispozitivul este conectat la sursa de alimentare printr-un cablu prelungitor, firul prelungitorului nu poate să aibă o secțiune mai mică decât firul cablui de încălzitor**. *Prelungitorul nu poate fi înfășurat, legat sau îndoit.*

h) **Nu trageți de cablu pentru a opri dispozitivul.** *Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când funcționează.*

i) **Nu puneți dispozitivul la dispoziția copiilor ca să se joace cu el.**

j) **Contactul cu apa poate cauza scurtcircuit sau electrocutare.**

k) **Nu utilizați dispozitivul în apropierea surselor de foc deschis.**

l) **Nu atingeți carcasa dispozitivului în timpul funcționării, după oprire așteptați aproximativ 5 minute pentru a lăsa carcasa să se răcească.**

m) **Dispozitivul poate fi utilizat de către persoanele (inclusiv copii) cu limitări fizice sau mentale, persoanele fără experiență sau care nu au cunoștințe cu privire la lucrul cu dispozitiv, numai în cazul când sunt supravegheate sau au fost instruite despre utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranță.**

n) **Nu atingeți grila de protecție din fața dispozitivului în timpul funcționării sau imediat după utilizare.**

o) **Spațiul de lucru trebuie să fie eliberat de orice obiecte care pot împiedica munca.**

p) **Terții nu ar trebui să staționeze în zona de lucru în timp** ce mdispozitivul funcționează.

SL OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

⚠ 1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu

a) **Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo.** *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini**

ali prah. *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) **Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) **Vtič se mora ujemati z vtičnico.** *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) **Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave.** *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) **Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi.** *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) **Ne obremenjujte priključnih vodov.** *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan alipprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) **V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

⚠ **3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb**

a) **Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno.** *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo* ⚠ *trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) **Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) **Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja.** *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev.** *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) **Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem.** *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) **Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita.** *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) **Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena.** *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) **Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti.** *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom.** *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) **Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo.** *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje**. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) **Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov.** *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) **Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista.** *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) **Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.**

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) **Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij.** *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) Varnostni predpisi za električne grelnike

To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, tako da so razumljena z njo povezana tveganja.

Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali vzdrževanja opreme.

a) **OPOZORILO Da bi se izognili pregrevanju, opreme ne pokrivajte.**
b) **Naprave ne postavljajte neposredno ob električno vtičnico.**
c) **Naprave ne smete uporabljati v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.**
d) **Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo imeti dostopa do električne naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.**
e) **Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko električni aparat vklopijo ali izklopijo le, če je električni aparat na mestu ali nameščen v običajnem delovnem položaju in če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi električnega aparata ter razumejo s tem povezane nevarnosti.** *Otroci, stari 3 leta ali manj in mlajši od 8 let, ne smejo priključiti električnega aparata v vtičnico, ga nastavljati, čistiti ali vzdrževati.*
f) **OPOZORILO - Nekateri deli tega izdelka so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline.** *Posebno previdnost je treba zagotoviti, če so v bližini otroci ali osebe, ki so še posebej dovzetne za poškodbe.*

7) Dodatna opozorila za električne grelnike

a) **Napravo lahko uporablja samo oseba, ki je skrbno prebrala in razumela vsebino navodil za uporabo.**
b) **Pred prvim zagonom preverite, ali napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski tablici.**
c) **Napravo priključite na električno omrežje samo med delovanjem.**
d) **Naprave ne uporabljajte v bližini zaves, draperij in drugih tekstilnih materialov (material se lahko vname).**
e) **Pazite, da med delovanjem ne poškodujete napajalnega kabla, tako da bi po njem tekli, ga zmečkali, izvlekli, prerezali itd.**
f) **Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.**
g) **Poškodovanega napajalnega kabla ne zamenjajte sami.** *Napravo odnesite v servisni center, kjer bodo kabel zamenjali z brezhibnim.*
h) **Če je aparat priključen na električno omrežje prek podaljška, podaljšek ne sme imeti manjšega preseka kot grelni kabel.** *Podaljševalni kabel ne sme biti navit, zavozlan ali prepognjen.*
i) **Za izklop naprave ne vleci za napajalni kabel.**
j) **Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.**
k) **Otrokom ne dovolite, da bi aparat uporabljali kot igračo.**
l) **Stik z vodo lahko povzroči kratek stik ali električni udar.**
m) **Naprave ne uporabljajte v bližini virov odprtega ognja.**
n) **Med delovanjem se ne dotikajte ohišja aparata, po izklopu počakajte približno 5 minut, da se ohišje ohladi.**
o) **Ta aparat ni namenjen za uporabo osebam (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja o ravnanju z aparatom, razen če jih je oseba, odgovorna za varnost, nadzorovala ali jim dala navodila glede uporabe aparata.**
p) **Med delovanjem ali takoj po njem se ne dotikajte zaščitne rešetke na sprednji strani aparata.**
q) **Delovno območje mora biti očiščeno vsega, kar bi lahko oviralo delo.**
r) **Tretje osebe se med delovanjem aparata ne smejo nahajati na delovnem območju.**

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

⚠ 1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

a) **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.**

b) **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c) **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom***.**

⚠ 2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

a) **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b) **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c) **Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d) **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f) **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

⚠ 3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a) **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b) **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*

c) **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*

d) **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e) **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan*

položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

f) **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g) **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h) **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

⚠ 4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

a) **Ne preopterećujte električni alat.** *Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu. Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b) **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c) **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja.** *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d) **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat**. *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e) **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f) **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g) **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h) **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

⚠ 5. Opći sigurnosni propisi - Servis

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis*

6. Sigurnosni propisi za električne grijalice

Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja o opremi, ako je osiguran nadzor ili upute o tome kako koristiti opremu na siguran način , tako da

su povezani rizici bili razumljivi. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje opreme ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

a) **UPOZORENJE Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte pokrivati uređaj.**
b) **Nemojte postavljati uređaj neposredno uz električnu utičnicu.**
c) **Uređaj se ne smije koristiti u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.**
d) **Spriječite djeci mlađoj od 3 godine pristup električnom uređaju osim ako nisu pod stalnim nadzorom.**
e) **Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključiti ili isključiti električni uređaj samo ako je električni uređaj na svom mjestu ili instaliran u normalnom radnom položaju i ako su pod nadzorom ili su dobila upute o tome kako koristiti električni uređaj na siguran način i razumjeti opasnosti koje su uključene.** *Djeca od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju uključivati, podešavati, čistiti ili održavati električni uređaj.*
f) **UPOZORENJE - Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline.** *Posebnu pozornost treba obratiti ako su prisutna djeca ili ranjive osobe.*

7. Dodatna upozorenja za električne grijalice

a) **Uređaj smije koristiti osoba koja je pažljivo pročitala i razumjela sadržaj priručnika s uputama.**
b) **Prije prvog pokretanja provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na tipskoj pločici**
c) **Uređaj priključite na električnu mrežu samo kada je u radu.**
d) **Ne koristite uređaj u blizini zavjesa, draperija i drugih tekstilnih materijala (materijal se može zapaliti).**
e) **Pazite da tijekom rada ne oštetite kabel za napajanje tako što ćete ga pregaziti, gnječiti, izvlačiti, rezati itd.**
f) **Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabel ili utikač oštećen.**
g) **Nemojte sami mijenjati oštećeni kabel za napajanje.** *Vratite uređaj u servisni centar kako bi zamijenili kabel neoštećenim.*
h) **Ako je uređaj spojen na napajanje preko produžnog kabela, produžni kabel ne smije imati presjek manji od presjeka grijača.** *Produžni kabel ne smije biti namotan, vezan ili presavijen.*
i) **Nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste isključili uređaj.**
j) **Ne ostavljajte uređaj koji radi bez nadzora.**
k) **Ne stavljajte uređaj na raspolaganje djeci kao igračku.**
l) **Dodir s vodom može izazvati kratki spoj ili strujni udar.**
m) **Ne koristiti u blizini izvora otvorenog plamena.**
n) **Ne dodirujte kućište uređaja tijekom rada, nakon isključivanja pričekajte cca 5 minuta da se kućište ohladi.**
o) **Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja o radu s uređajem, osim ako su pod nadzorom ili ako ih je odgovorna osoba uputila u korištenje uređaja. osoba radi sigurnosti.**
p) **Ne dirajte zaštitnu rešetku na prednjoj strani uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.**
q) **Radni prostor treba očistiti od svega što bi moglo ometati rad.**
r) **Treće osobe ne smiju biti prisutne u radnom području dok uređaj radi.**

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за

безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.
Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

⚠ 1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

- **Поддържайте работното място подредено и с добро осветление.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*
- **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах.** *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*
- **Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента.**
  Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

⚠ 2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

- **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.**
- **Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.**
- **Не излагайте уреда на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.**
- **Не напрягайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента.**
  Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.**
- **Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.**

⚠ 3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

- **Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция**

внимателно и предпазливо. *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

- **Използвайте лични предпазни средства.** *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*
- **Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента.** *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*
- **Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка.** *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*
- **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа.** *Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.*
- **носете подходящо работно облекло.** *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*
- **Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно.** *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*
- **Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност.** *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

- **Не претоварвайте електроинструмента.** *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по*

предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.

- **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден.** *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*
- **Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*
- **Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.**
  Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват.** *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*
- **Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа**. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*
- **Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

⚠ 5) Общи правила за безопасност - обслужване

- **Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части.** *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*
- **Никога не ремонтирайте повредени батерии.** *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

6) Правила за безопасност за електрически нагреватели

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години, както и от лица с намалени физически и умствени способности и от лица с недостатъчен опит и непознаване на оборудването, ако е осигурен надзор или инструктаж относно използването на оборудването по безопасен начин, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете прегряване, не покривайте оборудването.**
- **Не поставяйте уреда непосредствено до електрически контакт.**
- **Уредът не трябва да се използва в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.**
- **Деца на възраст под 3 години не трябва да имат достъп до електрическия уред, освен ако не са под постоянен надзор.**
- **Деца на възраст над 3 години и под 8 години могат да включват или изключват електрически уред само при условие, че електрическият уред е на мястото си или е монтиран в нормалното си работно положение и че са под надзор или са получили инструкции как да използват електрическия уред безопасно и разбират свързаните с него опасности.** *Деца на възраст 3 години или по-малко и под 8 години не трябва да включват електрическия уред в контакта, да го регулират, почистват или да извършват поддръжка.*
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Някои части на този продукт могат да станат много горещи и да причинят изгаряния.** *Особено внимание трябва да се обърне, ако в помещението има деца или лица, особено податливи на нараняване.*

7) Допълнителни предупреждения за електрически отоплителни уреди

- **Уредът може да се използва само от лице, което внимателно е прочело и разбрало съдържанието на инструкцията за експлоатация.**
- **Преди първото пускане в експлоатация проверете дали захранващото напрежение съответства на стойността, посочена на табелката с номиналните параметри.**
- **Свързвайте уреда към електрическата мрежа само по време на работа.**
- **Не използвайте уреда в близост до завеси, пердета и други текстилни материали (материалът може да се запали).**
- **По време на работа внимавайте да не повредите захранващия кабел, като го прегазите, смачкате, издърпате, прережете и т.н.**
- **Не използвайте машината, ако захранващият кабел или щепсел е повреден.**
- **Не подменяйте сами повредения захранващ кабел.** *Отнесете уреда в сервизен център за подмяна на кабела с бездефектен.*

- **Ако уредът е свързан към електрическата мрежа чрез удължител, удължителят не трябва да има по-малка площ на напречното сечение от кабела на нагревателя. Удължителният кабел не може да бъде навит, преплетен или прегънат.**
- **Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда.**
- **Не оставяйте уреда да работи без надзор.**
- **Не позволявайте на деца да използват уреда като играчка.**
- **Контактът с вода може да доведе до късо съединение или токов удар.**
- **Не използвайте уреда в близост до източници на открит огън.**
- **Не докосвайте корпуса на уреда по време на работа, изчакайте около 5 минути, за да се охлади корпусът след изключването му.**
- **Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически или умствени способности или с липса на опит и познания за работа с уреда, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за безопасността.**
- **Не докосвайте защитната решетка на предната част на уреда по време на работа или непосредствено след нея.**
- **Работната зона трябва да бъде почистена от всичко, което може да попречи на работата.**
- **Трети лица не трябва да се намират в работната зона, докато уредът работи.**

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

⚠ **1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці**

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент.
Відволікання *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

⚠ **2) Загальні правила безпеки - Електробезпека**

a) Вилка повинна відповідати розетці. *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні*

електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.

b) **Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.** *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) **Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи.** *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) **Не натягуйте з'єднувальні кабелі.** *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту.*
*Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання.** *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) **Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

⚠ **3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека**

a) **Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно.** *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту,** *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту.** *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи.**

Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.

f) Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином. *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки. *Необережність може призвести до серйозних травм за долі секунди.*

4) Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація

a) Не перевантажуйте електроінструмент. *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем. *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента. *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування. *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи. *Використання*

електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

h) **Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.**

⚠ **5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс**

a) **Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин.** *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї.** *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) Правила безпеки для електрообігрівачів

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями та особи, які не мають досвіду і не знають, як користуватися обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як користуватися обладнанням у безпечний спосіб, і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні проводити чистку або технічне обслуговування обладнання.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб уникнути перегріву, не накривайте обладнання.**
- **Не розміщуйте прилад безпосередньо біля електричної розетки.**
- **Прилад не можна використовувати в безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.**
- **Діти молодше 3 років не повинні мати доступу до електроприладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.**
- **Діти віком від 3 років до 8 років можуть вмикати або вимикати електроприлад лише за умови, що електроприлад знаходиться на місці або встановлений у звичайному робочому положенні, а також під наглядом або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання електроприладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.** *Дітям віком до 3 років і молодше, а також дітям віком до 8 років не дозволяється вмикати електроприлад у розетку, регулювати його, чистити або проводити технічне обслуговування.*
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки.** *Особливої обережності слід дотримуватися, якщо поруч знаходяться діти або особи, особливо вразливі до опіків.*

7) Додаткові попередження для електричних нагрівачів

- **Прилад може використовуватися тільки особою, яка уважно**

прочитала і зрозуміла зміст інструкції з експлуатації.

- **Перед першим увімкненням переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на заводській табличці.**
- **Підключайте прилад до електромережі тільки під час роботи.**
- **Не використовуйте прилад поблизу штор, портьєр та інших текстильних матеріалів (матеріал може загорітися).**
- **Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити мережевий кабель під час роботи, не наїжджайте на нього, не перетискайте його, не висмикуйте, не перерізайте і т.д.**
- **Не використовуйте машину, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені.**
- **Не замінюйте пошкоджений шнур живлення самостійно.** *Віднесіть прилад до сервісного центру для заміни кабелю на бездефектний.*
- **Якщо прилад підключений до електромережі за допомогою подовжувача, то переріз подовжувача не повинен бути меншим, ніж переріз кабелю обігрівача.** *Подовжувач не повинен бути намотаним, зав'язаним або перекрученим.*
- **Не тягніть за шнур живлення, щоб вимкнути прилад.**
- **Не залишайте працюючий прилад без нагляду.**
- **Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку.**
- **Контакт з водою може призвести до короткого замикання або ураження електричним струмом.**
- **Не використовуйте поблизу джерел відкритого вогню.**
- **Не торкайтеся корпусу приладу під час роботи, після вимкнення зачекайте близько 5 хвилин, щоб корпус охолонув.**
- **Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями щодо поводження з приладом, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за безпеку.**
- **Не торкайтеся захисної решітки на передній панелі приладу під час або відразу після роботи.**
- **Робоча зона повинна бути очищена від усього, що може перешкоджати роботі.**
- **Сторонні особи не повинні перебувати в робочій зоні під час роботи приладу.**

DE WARNUNG. **Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise ⚠ gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte

bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

⚠ 1. Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort

a) **Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten.** *Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.*

b) **Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stauben gebrauchen.** *Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Staube führen können.*

c) **Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten.** *Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.*

⚠ 2. Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden.** *Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.*

b) **Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren.** *Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

c) **Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen.** *Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

d) **Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen.** *Durch ein beschädigtes oder verdrilltes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

e) **Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden.** *Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

f) **Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden.** *Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

⚠ 3. Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen

a) **Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen.** *Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.*

b) **Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen.** *Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.*

c) **Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert bzw. der Akku in seinem Anschluss**

eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges. *Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.*

d) **Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen.** *Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.*

e) **Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen.** *Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.*

f) **Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges halten.** *Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.*

g) **Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden.** *Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.*

h) **Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen.** *Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.*

⚠ 4. Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb

a) **Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen. Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen**. *Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.*

b) **Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen**. *Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.*

c) **Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. Akku ausbauen (soweit möglich).** *Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.*

d) **Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern.** *Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.*

e) **Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder**

sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen. *Eine mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.*

f) **Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.*

g) **Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen**. *Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten.** *Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.*

⚠ 5. Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen

a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*

⚠ 6. Sicherheitshinweise für Elektrolufterhitzer

Das Gerät kann von Kindern über mindestens 8 Jahre sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur gebraucht werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden, und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Es ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

a) **WARNUNG: Gerät nicht abdecken, um seine übermäßige Erwärmung zu verhindern.**

b) **Gerät nicht direkt an einer Steckdose aufstellen**. *Gerät nicht direkt an einer Badewanne, Dusche oder einem Schwimmbecken betreiben.*

c) **Direkten Zugriff zum Gerät durch Kinder unter 3 Jahren ohne ständige Überwachung verhindern**.

d) **Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät ein- bzw. ausschalten, wenn es an einem bestimmungsgemäßen Platz bzw. in seiner korrekten Betriebsposition aufgestellt ist, sowie wenn die Kinder ständig überwacht werden bzw. im sicheren Gerätebetrieb unterwiesen wurden und die vom Gerät ausgehenden Gefahren verstehen**. *Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät weder anschließen, noch einstellen, reinigen oder warten.*

e) **WARNUNG: einige Gerätekomponenten können sehr heiß werden und Verbrühungen verursachen.** *Das Gerät ist besonders achtsam zu überwachen, wenn sich Kinder oder besonders verletzungsgefährdete Personen in der Nähe aufhalten.*

⚠ 7. Zusätzliche Warnungen zum Betrieb von Elektroluf-terhitzern

a) **Das Gerät darf nur von Personen gebraucht werden, die diese Bedienungsanleitung gründlich zur Kenntnis genommen und verstanden haben.**
b) **Netzspannung vor Erstinbetriebnahme auf Übereinstimmung mit dem Wert auf dem Typenschild überprüfen.**
c) **Gerät am Versorgungsnetz nur während der durchzuführenden Arbeiten anschließen.**
d) **Gerät nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder sonstigen Textilstoffen (Brandgefahr!) gebrauchen.**
e) **Versorgungskabel bei der Arbeit vor Beschädigung durch Befahren, Quetschen, Ausreißen, Trennen schützen.**
f) **Gerät bei beschädigtem Versorgungskabel oder Stecker außer Betrieb nehmen.**
g) **Beschädigtes Versorgungskabel nicht selbständig wechseln. Versorgungskabel des Gerätes bei einer Vertragswerkstatt wechseln lassen.**
h) **Der Querschnitt eines gegebenenfalls eingesetzten Verlängerungskabels muss dem Querschnitt des Gerätekabels mindestens entsprechen**. *Das Versorgungskabel darf weder zusammengerollt, noch gebunden oder geknickt sein.*
i) **Gerät niemals durch Ziehen am Versorgungskabel ausschalten.**
j) **In Betrieb genommenes Gerät niemals unüberwacht belassen.**
k) **Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.**
l) **Durch einen Kontakt mit Wasser kann es zu einem Kurzschluss des Gerätes oder einem elektrischen Schlag kommen.**
m) **Gerät nicht in der Nähe von offener Flamme gebrauchen.**
n) **Gehäuse während des Gerätebetriebes nicht berühren, nach Ausschalten mindestens 5 Minuten lang auf das Abkühlen des Gerätes warten.**
o) **Das Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur gebraucht werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden.**
p) **Schutzgitter in der Gerätefront beim oder direkt nach beendetem Gerätebetrieb nicht berühren**.
q) **Arbeitsplatz von jeglichen Arbeitsbehinderungen befreien.**
r) **Unbefugte während des Gerätebetriebes fern vom Arbeitsplatz halten.**

FR Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions,

les illustra tions et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)**.**

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur*

l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas' forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

c) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

d) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

e) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

f) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

g) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais réparer les batteries endommagées.** *La réparation des batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.*

6) Utilisation et entretien des outils à batterie

a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*

b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les deux bornes.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

7) Consignes de sécurité pour les appareils de chauffage électriques

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.

a) **AVERTISSEMENT Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.**

b) **Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate d'une prise électrique.**

c) **L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.**

d) **Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas avoir accès à l'appareil électrique sans surveillance constante.**

e) **Les enfants âgés de 3 ans et plus mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil électrique que si celui-ci est à sa place ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.** *Les enfants âgés de 3 ans et plus mais de moins de 8 ans ne doivent pas brancher*

l'appareil électrique à une prise de courant, le régler, le nettoyer ou effectuer des opérations d'entretien.

f) **AVERTISSEMENT - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures.** *Une attention particulière doit être accordée aux enfants ou aux personnes particulièrement susceptibles de se blesser.*

8) Avertissements supplémentaires pour les appareils de chauffage électriques

a) **L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant lu et compris le mode d'emploi.**

b) **Avant de mettre l'appareil en service pour la première fois, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.**

c) **Ne branchez l'appareil sur le secteur que lorsqu'il est en service.**

d) **N'utilisez pas l'appareil à proximité de rideaux, tentures ou autres textiles (ils pourraient prendre feu).**

e) **Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation pendant le fonctionnement en marchant dessus, en l'écrasant, en le tirant, en le coupant, etc.**

f) **N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.**

g) **Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation endommagé.** *Envoyez l'appareil à un centre de service afin de faire remplacer le cordon par un neuf.*

h) **Si l'appareil est branché sur le secteur via une rallonge, la section de la rallonge ne doit pas être inférieure à celle du cordon d'alimentation du radiateur.** *La rallonge ne doit pas être enroulée, attachée ou pliée.*

i) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour éteindre l'appareil.**

j) **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.**

k) **Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil comme un jouet.**

l) **Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou un choc électrique.**

m) **Ne pas utiliser à proximité d'une flamme nue.**

n) **Ne pas toucher le boîtier de l'appareil pendant son fonctionnement; attendre environ 5 minutes après la mise hors tension pour laisser le boîtier refroidir.**

o) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires pour utiliser l'appareil, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**

p) **Ne touchez pas la grille de protection à l'avant de l'appareil pendant son fonctionnement ou immédiatement après son utilisation.**

q) **La zone de travail doit être dégagée de tout objet susceptible de gêner le fonctionnement.**

r) **Aucune personne étrangère à l'utilisation de l'appareil ne doit se trouver dans la zone de travail pendant son fonctionnement.**

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
Info@dedra.pl